

No. 22736

CZECHOSLOVAKIA
and
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Prague on
9 September 1982**

Authentic texts: Czech and Arabic.

Registered by Czechoslovakia on 13 March 1984.

TCHÉCOSLOVAQUIE
et
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Prague le 9 sep-
tembre 1982**

Textes authentiques : tchèque et arabe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 13 mars 1984.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TREATY¹ OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN THE
CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE SOCIALIST
PEOPLE'S LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

The Czechoslovak Socialist Republic and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya,

Believing that the further strengthening of friendship and the intensification of comprehensive co-operation between them is in the interest of the peoples of the two friendly countries and in the interest of consolidating international peace and security,

Resolved to continue contributing, in the spirit of anti-imperialistic solidarity, to the strengthening of unity and co-operation between all progressive and peace-loving forces struggling against imperialism, for peace and the freedom of peoples, and for independence, democracy and social progress,

Declaring their desire to continue taking an active part in the struggle against imperialism, colonialism, neo-colonialism, zionism and racism in all their forms and manifestations,

Reaffirming their loyalty to the purposes and principles of the Charter of the United Nations, especially the principles of sovereign equality and non-interference in internal affairs,

Emphasizing the importance of further developing and strengthening the relations between them,

Have decided to conclude this Treaty and have agreed as follows:

Article 1. The High Contracting Parties solemnly declare their determination to strengthen the firm friendship between the two countries and to develop constantly their reciprocal relations and the comprehensive co-operation between them on the basis of equality, respect for sovereignty, political independence, territorial integrity and non-interference in internal affairs.

Article 2. The Czechoslovak Socialist Republic appreciates the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya's policy based on the principles and purposes of non-alignment, guided by the struggle against imperialism, for national liberation and for the strengthening of peace and co-operation between States.

The Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya appreciates the foreign policy of the Czechoslovak Socialist Republic as an important contribution to the safeguarding of peace, the consolidation of international security and the relaxation of international tension.

Article 3. The High Contracting Parties shall, through co-operation between them, continue striving to bring about the conditions for the consolidation and further deepening of the two countries' social and economic achievements.

To that end, they shall develop mutually beneficial co-operation in individual areas of the national economy, scientific and technical co-operation and co-

¹ Came into force on 4 June 1983, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tripoli, in accordance with article 11.

operation in the expansion of trade between them on the basis of respect for the principles of equality and mutual benefit. The specific areas and conditions of such co-operation shall be regulated in implementation documents.

Article 4. The High Contracting Parties shall actively support the reciprocal development of contacts and the exchange of experience in the field of science and culture, education, health, the press, radio, television, cinematography, sports and tourism and in other fields.

They shall also support the expansion of contacts between social organizations and the expansion of direct contacts between cultural and scientific institutions for the purpose of promoting a knowledge of the life, work, experience and achievements of the peoples of the two countries.

Article 5. The High Contracting Parties shall make every effort for the preservation of international peace and security and for the consolidation and development of the process of détente, the ending of the arms race and the achievement of general and complete disarmament, including nuclear disarmament, under effective international control. They shall strive for the consistent implementation of the principles of peaceful coexistence in relations between States with different social systems.

Article 6. The High Contracting Parties shall continue to provide active support to the struggle against the aggressive policies of world imperialism and for the final elimination of colonialism, zionism and racism in all their forms and manifestations.

In the spirit of the unity of anti-imperialistic and progressive forces, they shall support the legitimate struggle of peoples for freedom, independence, sovereignty and social progress and their struggle to ensure full respect for the sovereignty of those States over their natural resources.

Article 7. The High Contracting Parties shall consult each other concerning all important international questions directly affecting the interests of the two countries.

Article 8. The High Contracting Parties declare that they will not enter into any military or other alliances and will not participate in any grouping of States or any military acts or measures directed against the other High Contracting Party.

Article 9. The High Contracting Parties declare that this Treaty shall not affect their international obligations and is not directed against any third country. At the same time, the two Parties undertake not to conclude in the future any international treaty which would be contrary to this Treaty.

Article 10. All questions that may arise in connection with the interpretation or application of any provision of this Treaty shall be settled in a spirit of friendship, mutual respect and understanding through direct negotiations between the two High Contracting Parties.

Article 11. This Treaty is subject to ratification in accordance with the legal provisions of each Contracting Party and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Tripoli.

Article 12. This Treaty is concluded for a term of 10 years, and its validity shall be automatically extended for further terms of 10 years unless it is denounced by either of the High Contracting Parties 12 months before the expiry of the current term.

DONE at Prague on 9 September 1982 in duplicate in the Czech and Arabic languages, both texts being equally authentic.

For the Czechoslovak
Socialist Republic:

[GUSTAV HUSÁK]

For the Socialist People's
Libyan Arab Jamahiriya:

[MUAMMAR QADDAFI]
